

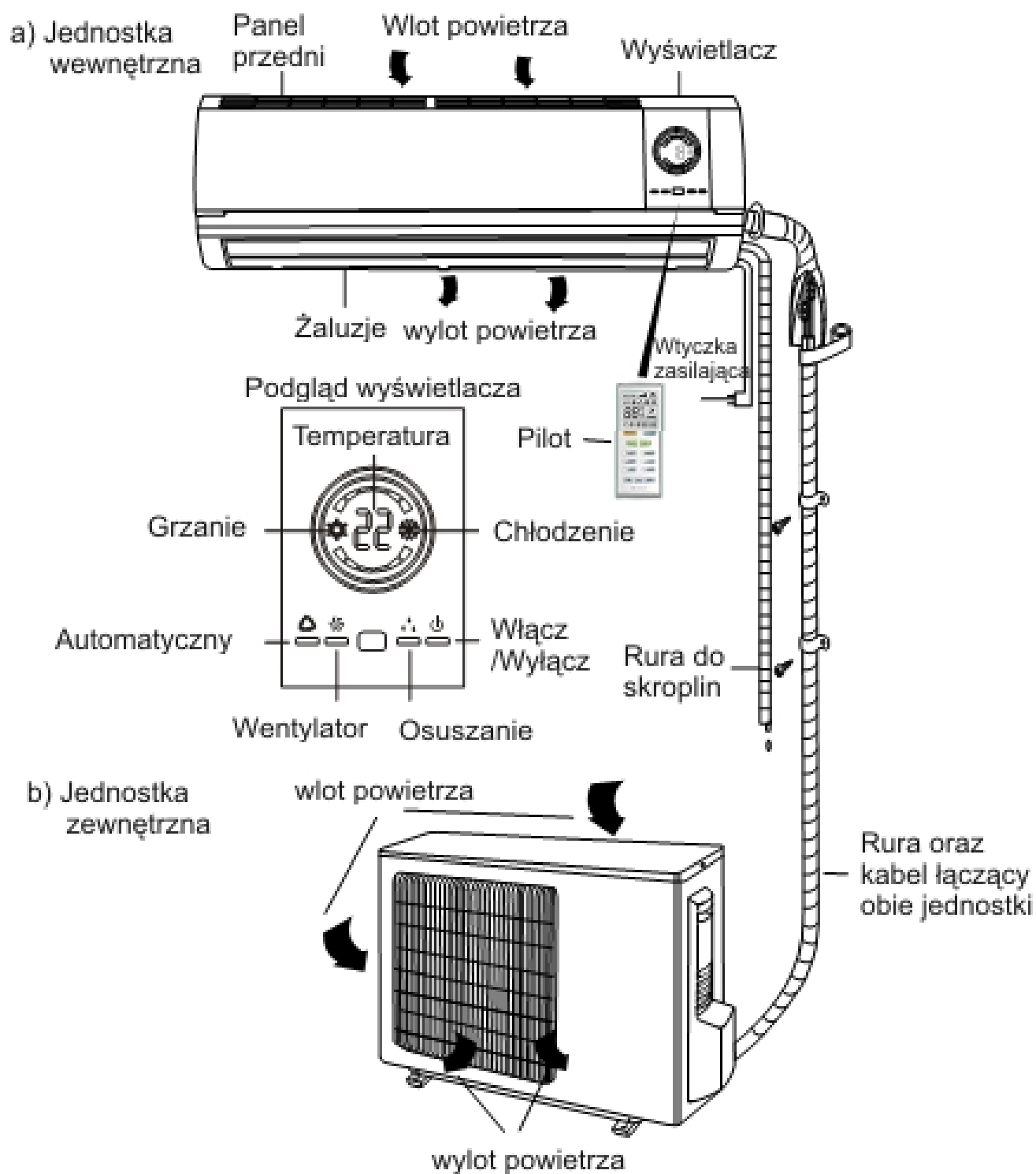
USER'S MANUAL

NORDIC SERIE

ASH-09 AIN, ASH-12 AIN, ASH-18 AIN

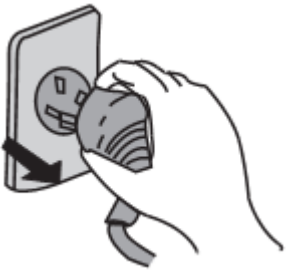
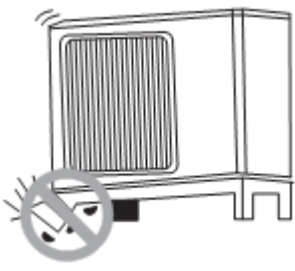


1. OPIS JEDNOSTKI.



2. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA.

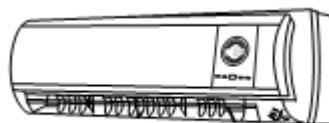
Wtyczka musi być wciśnięta do gniazdka ciasno i do końca. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub pożaru. 	Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka podczas pracy jednostki. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub pożaru. 	Nigdy nie niszcz kabla zasilającego. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub pożaru. 
Nie używaj przedłużacza ani nie podłączaj wtyczki do przedłużacza gdzie są podłączone inne urządzenia elektryczne. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub pożaru. 	Nigdy nie podłączaj wtyczki do gniazdka, mając wilgotne lub mokre ręce. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub pożaru. 	Nie wkładaj rąk do wylotu powietrza z jednostki. 
Nie pozwól aby przez dłuższy okres czasu zimne powietrze było skierowane prosto na ciebie. Może to spowodować problemy zdrowotne. 	Jeśli wyczujesz nieprzyjemny zapach wydobywający się z jednostki (spaliny lub dymu), natychmiast wyłącz wtyczkę z gniazdka a następnie skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisem. W przeciwnym razie może dojść do zniszczenia jednostki, porażenia prądem lub pożaru. 	Nie próbuj sam naprawiać klimatyzatora. Nieprawidłowa naprawa może spowodować porażenie prądem lub pożar, dlatego najlepiej jak skontaktujesz się z wykwalifikowanym serwisem. 

Uziemienie: Kabel z uziemieniem musi być prawidłowo zamontowany. Jeżeli nie umiesz zamontować kabla, to skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem. Nigdy nie instaluj kabla uziemienia do rury z gazem lub rury ze skroplinami.	Upewnij się że wyciągnąłeś wtyczkę z gniazdka, podczas gdy klimatyzator nie jest używany przez dłuższy czas. 	Podczas czyszczenia jednostki upewnij się, że wyciągnąłeś wtyczkę z gniazdka. W przeciwnym wypadku może dojść do porażenia prądowego lub zniszczenia jednostki. 
Nigdy nie ciągnij za kabel, gdy chcesz wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. W przeciwnym wypadku może dojść do porażenia prądem lub pożarem. 	Nigdy nie kładź w pobliżu klimatyzatora jakiegokolwiek źródła ciepła. 	Wszystkie łatwopalne środki trzymaj w odległości 1 metra od jednostki. W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub eksplozji. 
Sprawdź czy jednostka zewnętrzna została zamontowana stabilnie. W przeciwnym wypadku może dojść do zniszczenia jednostki. 	Nie stawaj ani nie kładź niczego na górnej części jednostki zewnętrznej. Upadek z takiej wysokości może być niebezpieczny. 	Nie blokuj wlotu oraz wylotu powietrza w jednostce wewnętrznej i zewnętrznej. W przeciwnym wypadku może dojść do obniżenia właściwości chłodniczych. 

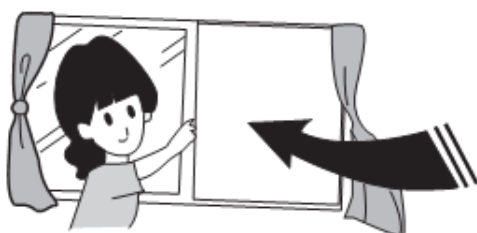
Wybierz odpowiednią temperaturę.



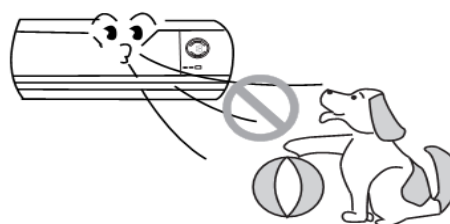
Kierunek wydmuchiwanego powietrza można ustawić według własnych potrzeb. Żaluzje można regulować w górę i w dół oraz w prawo i w lewo.



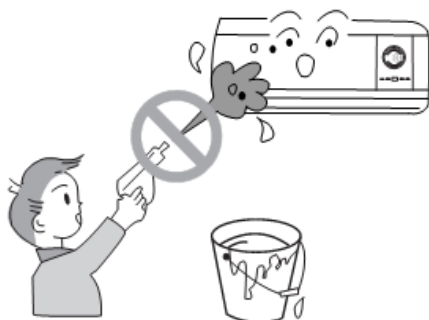
Nigdy podczas pracy klimatyzatora nie zostawiaj przez dłuższy czas otwartych okien oraz drzwi. Może to spowodować obniżenie wydajności chłodniczej.



Nie pozwól aby wydmuchiwane powietrze kierowane było bezpośrednio na zwierzęta. Może to spowodować pogorszenie się ich zdrowia.



Nigdy nie polewaj lub nie pryskaj wodą bezpośrednio na klimatyzator. Może to spowodować porażenie prądem lub awarię jednostki.



Nigdy nie niszcz ani nie przecinaj kabli z klimatyzatora. Jeżeli dojdzie do ich zniszczenia, skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem w celu wymiany na nowy.

Klimatyzator powinien być podpięty do gniazdka prądowego o stabilnym napięciu, mieszczącym się w przedziale 195V÷253V. W przeciwnym wypadku sprężarka będzie miała duże wibracje, co spowoduje zniszczenie jednostki.



Nigdy nie używaj klimatyzatora do innych celów niż opisane w instrukcji, zwłaszcza takich jak suszenie ubrań czy konserwacja jedzenia.

3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA.

Model		ASH 09 AIN	ASH 12 AIN
Funkcje		Chłodzenie/Grzanie	Chłodzenie/Grzanie
Wydajność chłodnicza (W)		2500(1350÷3200)	3500(1800÷3900)
Wydajność grzewcza (W)		2700(1750÷4000)	3850(2000÷4500)
Napięcie (V)		220÷240	
Częstotliwość (Hz)		50	
Prąd znamionowy Chłodzenie/Grzanie (A)		3.53/3.86	5.95/6.39
Prąd wejściowy (A)		6.7	7.2
Moc znamionowa Chłodzenie/Grzanie (W)		1200/1550	1500/1650
Moc pobierana Chłodzenie/Grzanie (W)		730/800	1150/1200
Poziom hałasu (m³/h)		450	550
Czynnik chłodniczy i jego waga (kg)		R410A 1.2	R410A 1.27
Poziom wody		IP24	
Hałas (J.Wewn./J.Zewn.) dB (A)		40/54	42/55
Ochrona przed porażeniem prądem		I	
Waga (kg) J.Wewn./J.Zewn.		8.5/45	11/45
Wymiary (cm)	J. Wewnętrzna	77.0x25.0x8.0	83.0x28.5x18.9
	J. Zewnętrzna	84.8x54.0x26.0	84.8x54.0x26.0

Zakres temperatury:

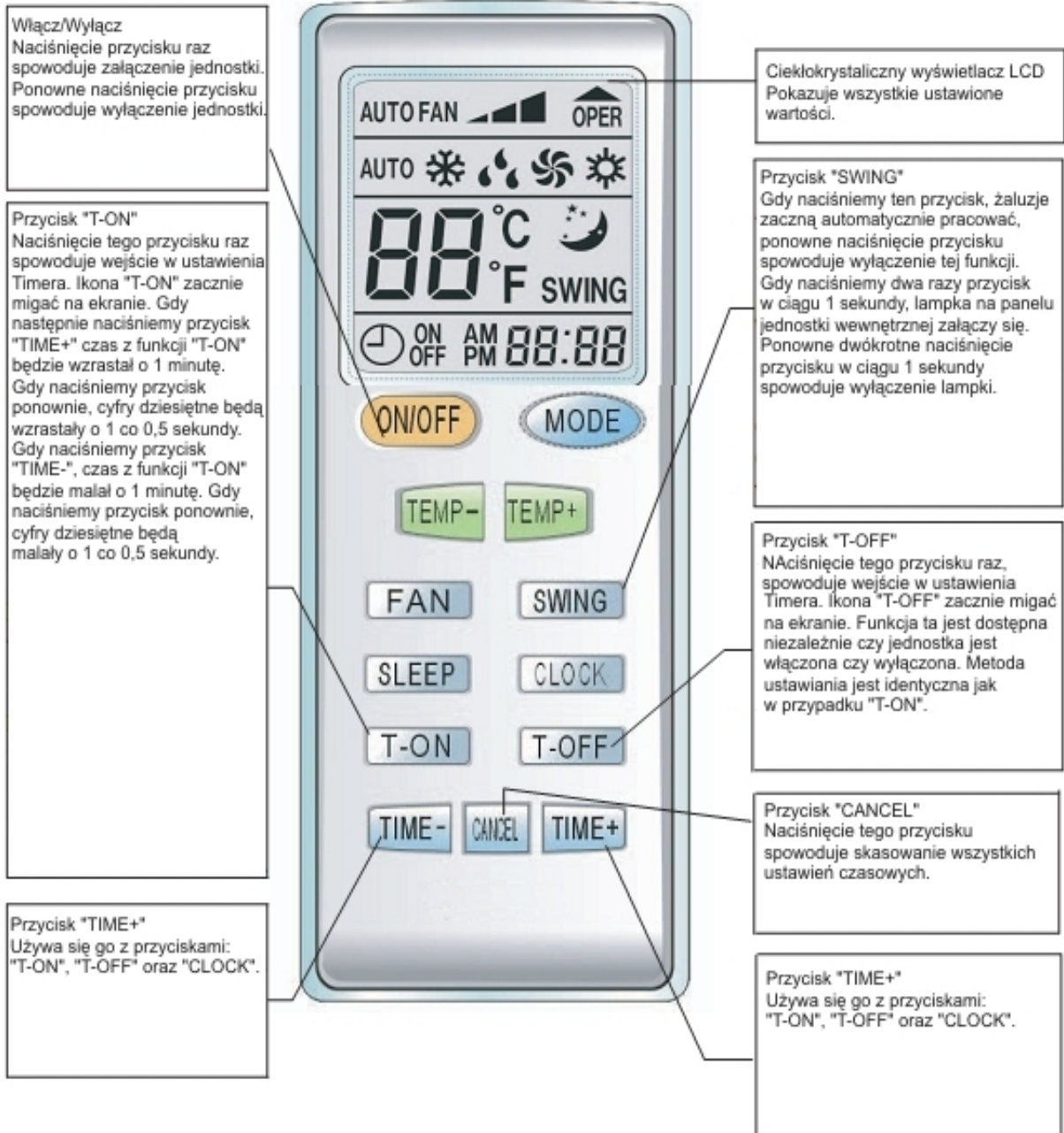
	Jednostka wewnętrzna (°C)	Jednostka zewnętrzna (°C)
Maksymalne chłodzenie	32/23	43/26
Minimalne chłodzenie	21/15	21/-
Maksymalne grzanie	27/-	24/18
Minimalne grzanie	20/-	-5/-6

4. PILOT ZDALNEGO STEROWANIA.

Uwaga:

- Upewnij się, że nie występują żadne przeszkody pomiędzy pilotem a jednostką wewnętrzną.
- Nie upuszczaj ani nie rzucaj pilotem zdalnego sterowania.
- Nie kładź pilota w miejscach mocno nasłonecznionych.





Wymiana baterii:

- Otwórz klapy z tyłu pilota zdalnego sterowania.
- Włóż dwie baterie typu AAA.
- Zamknij klapy.

Uwaga:

- Nigdy nie mieszaj starych, zużytych baterii z nowymi.
- Wyjmuj baterie, gdy pilot jest nie używany przez dłuższy czas.
- Żywotność baterii wynosi około roku.
- Pilot zdalnego sterowania powinien być umieszczony w odległości 1 metra od telewizora i innych urządzeń elektronicznych.

Ogólne informacje:

- Włóż wtyczkę do gniazdka prądowego, z jednostki wewnętrznej wydobędzie się dźwięk oraz pojawią się ikonki na panelu przednim. Po kilku sekundach, wszystkie ikonki, poza "Power/Run" znikną z panelu przedniego. Ikonka "Power/Run" będzie wyświetlana w kolorze czerwonym a klimatyzator będzie oczekiwał na wybór odpowiedniego trybu pracy.
- Naciśnij przycisk "ON/OFF" – ikonka "Power/Run" zmieni kolor wyświetlania na zielony. Pojawią się tryby pracy do wyboru: Chłodzenie, Grzanie, Osuszanie oraz ustawiona temperatura. Następnie klimatyzator rozpocznie pracę.
- Naciśnij przycisk "MODE" aby wybrać odpowiedni tryb pracy.
- Naciśnij przycisk "SWING" aby żaluzje zaczęły automatycznie pracować.
- Naciśnij przycisk "FAN" aby wybrać odpowiednią pracę wentylatora.
- Naciśnij przycisk "TEMP" aby wybrać odpowiednią temperaturę.
- Naciśnij przycisk "SLEEP" aby ustawić funkcję uśpienia.
- Naciśnij przycisk "TIMER" oraz "TIME+" lub "TIME-" aby ustawić czasowe włączenie lub wyłączenie jednostki.

5. INSTRUKCJA MONTAŻU JEDNOSTKI.

a) Jednostka wewnętrzna.

- Przy wlocie oraz wylocie powietrza nie powinny występować żadne przeszkody, tak aby wydychane powietrze dochodziło do każdej części pomieszczenia.
- Zamontuj jednostkę wewnętrzną w takim miejscu, gdzie będzie łatwe połączenie jej z jednostką zewnętrzną oraz gdzie będzie można odprowadzać skropliny z rury.
- Unikaj montażu jednostki w miejscach gdzie występują dodatkowe źródła ciepła, para wodna lub łatwopalne gazy.
- Zamontuj jednostkę w solidnym, mocnym miejscu, tak aby wytrzymała ciężar oraz wibracje.
- Upewnij się, że zostawiłeś wystarczającą przestrzeń, tak aby bezproblemowo można było serwisować lub naprawiać jednostkę. Wysokość zamocowania jednostki powinna wynosić 2,3 metra lub więcej od podłogi.
- Zamontuj jednostkę w odległości 1 metra lub więcej od telewizora lub innych urządzeń elektronicznych.
- Wybierz taką lokalizację montażu gdzie będzie można łatwo wyjmować oraz czyścić filtr.
- Nigdy nie instaluj jednostki w miejscach takich jak: pralnia, łazienka, prysznic, basen itp.

b) Jednostka zewnętrzna.

- Wybierz taką lokalizację do montażu, gdzie hałas wydobywający się z jednostki nie będzie przeszkadzał sąsiadom.
- Wybierz taką lokalizację, gdzie będzie dobra wentylacja.
- Upewnij się, że nie występują żadne przeszkody na wlocie oraz wylocie powietrza.
- Zamontuj jednostkę w solidnym, mocnym miejscu, tak aby wytrzymała ciężar oraz wibracje .

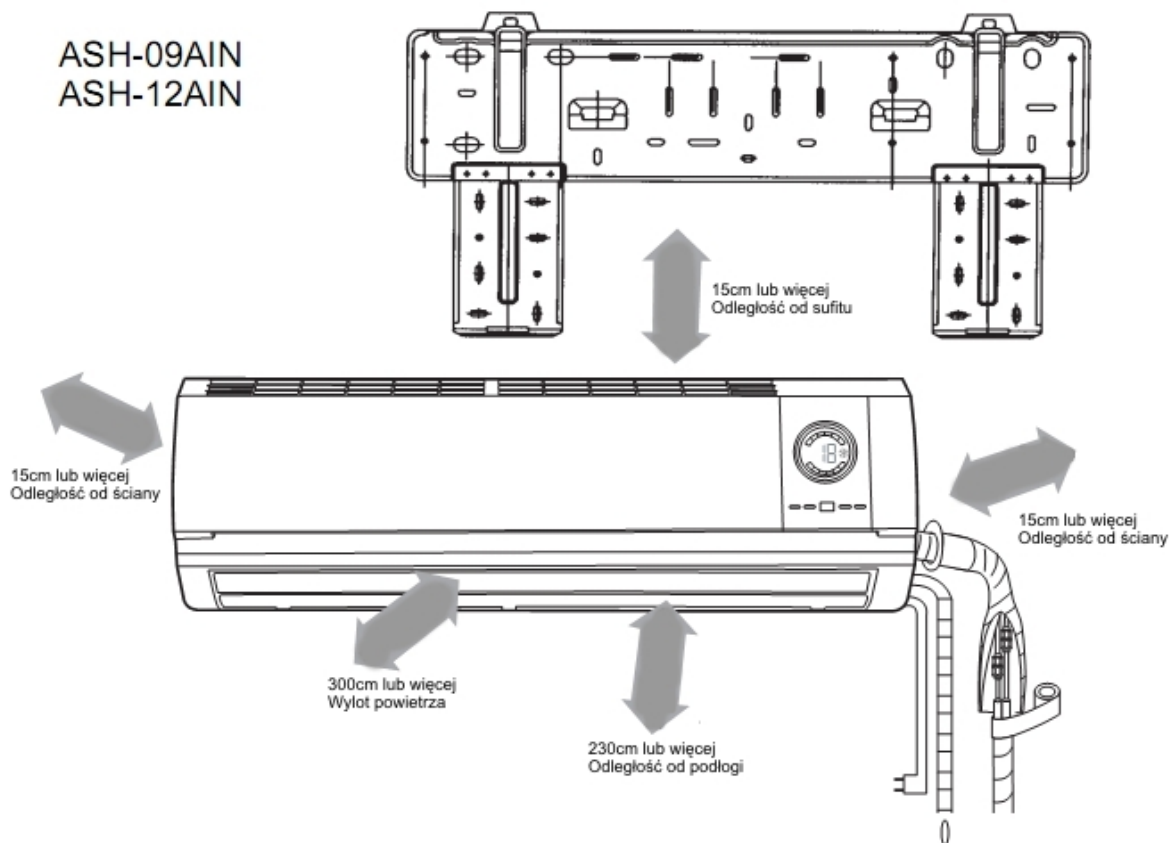
c) Połączenia elektryczne.

- Nigdy nie ciągnij mocno za wtyczkę umieszczoną w gniazdku.
- Klimatyzator powinien być dobrze uziemiony. Kabel z uziemieniem musi być przymocowany w odpowiednim miejscu przez wykwalifikowany personel.

d) Uziemienie.

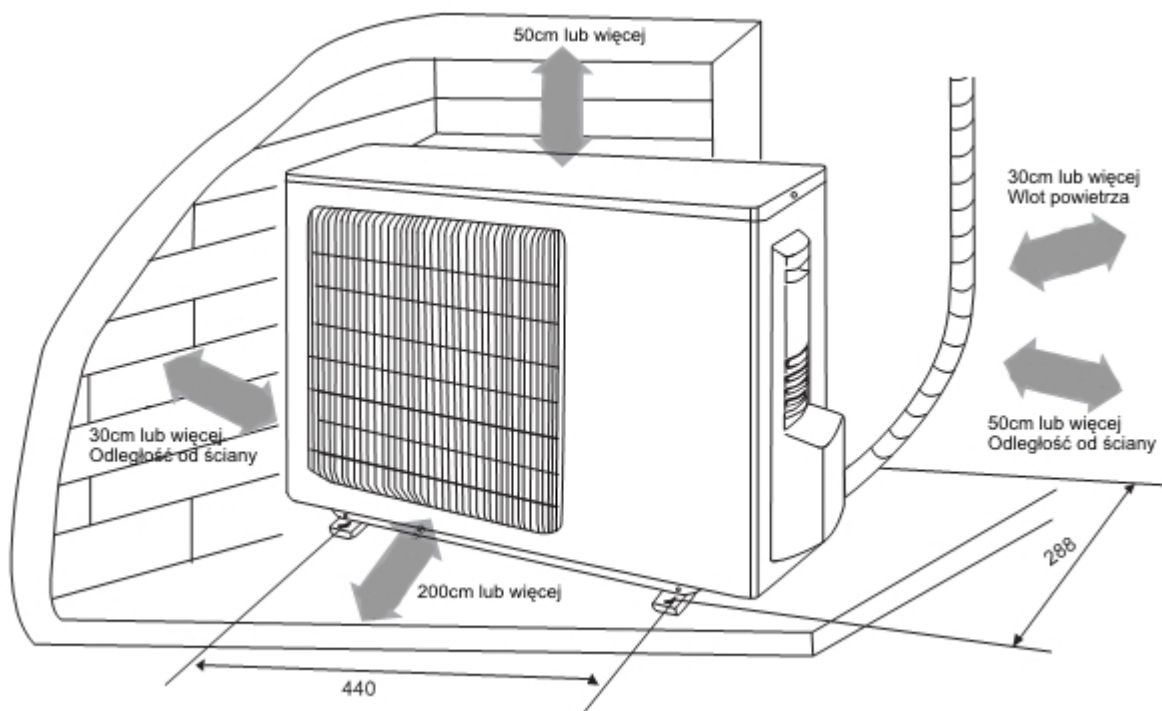
- Kable zielono – żółte w klimatyzatorze są kablami służącymi do uziemienia jednostki. Nie mogą być użyte w żadnym innym celu.
- Rezystancja kabla z uziemieniem powinna spełniać normy IEC.
- Gniazdko do którego podłączasz jednostkę powinno być wyposażone w specjalny bolec, który służy jako uziemienie.

e) Wymiary jednostki.



Ważne informacje:

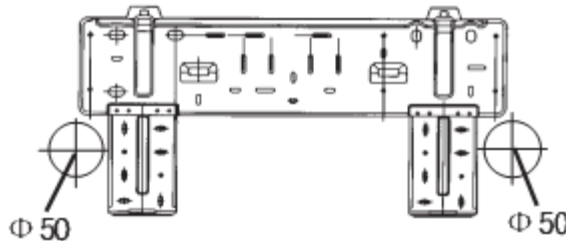
- Montaż klimatyzatora powinien być wykonany przez wykwalifikowany personel.
- Przed samodzielnym montażem skontaktuj się z biurem obsługi serwisowej, w celu uzyskania fachowych porad.
- Zachowaj szczególne środki ostrożności kiedy podnosisz lub przesuwasz jednostkę.



f) Montaż jednostki wewnętrznej.

Instalacja tylnego panelu:

- Zawsze montuj tylny panel poziomo. Rura ze skroplinami znajduje się po lewej stronie a lewa strona tylnego panelu jest łatwiejsza do regulacji.
- Przymocuj tylny panel jednostki wewnętrznej za pomocą śrub dołączonych do zestawu.
- Upewnij się czy dobrze przymocowałeś tylny panel, ponieważ będzie on utrzymywał jednostkę która waży 60kg.

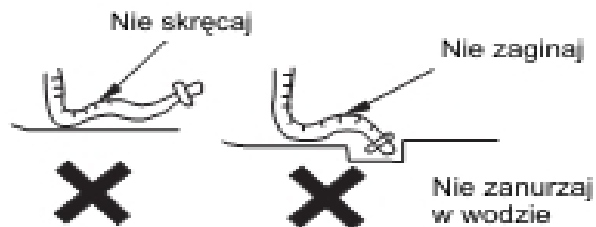


Instalacja przewodu rurowego w ścianie:

- Wywierć otwór w ścianie ($\Phi 50$).
- Włóż do otworu przewód rurowy aby zabezpieczyć rurę i kable przed ewentualnymi otarciami itp.

Instalacja rury do skroplin:

- Dla lepszego odpływu wody, rura do skroplin powinna być skierowana w dół.
- Nie skręcaj ani nie zginaj rury do skroplin.
- Nie zanurzaj końca rury w wodzie.

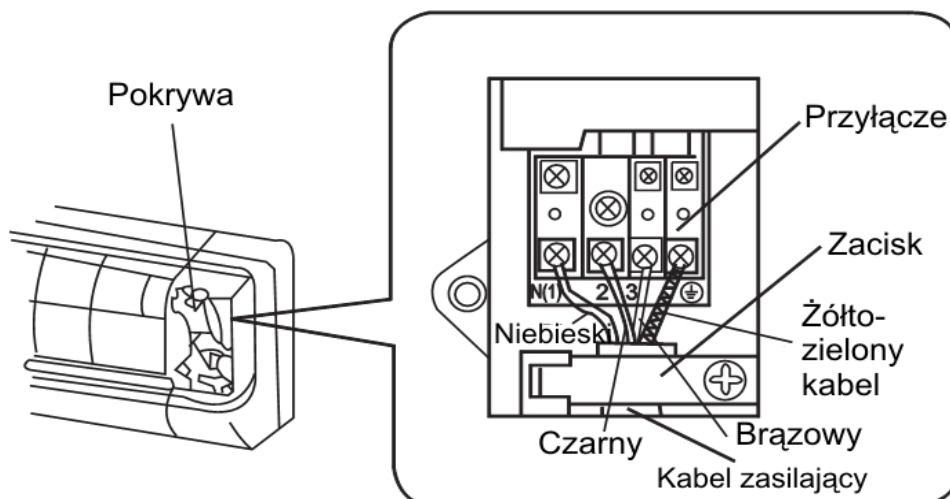


Instalacja rur:

- Połącz rury, najpierw z jednostką wewnętrzną a potem z jednostką zewnętrzną.
- Bądź ostrożny przy dokręcaniu rur, żeby przypadkiem ich nie zniszczyć.

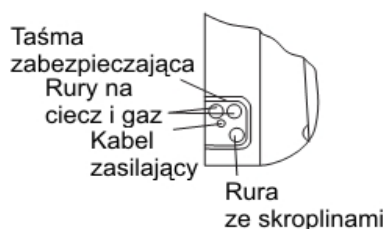
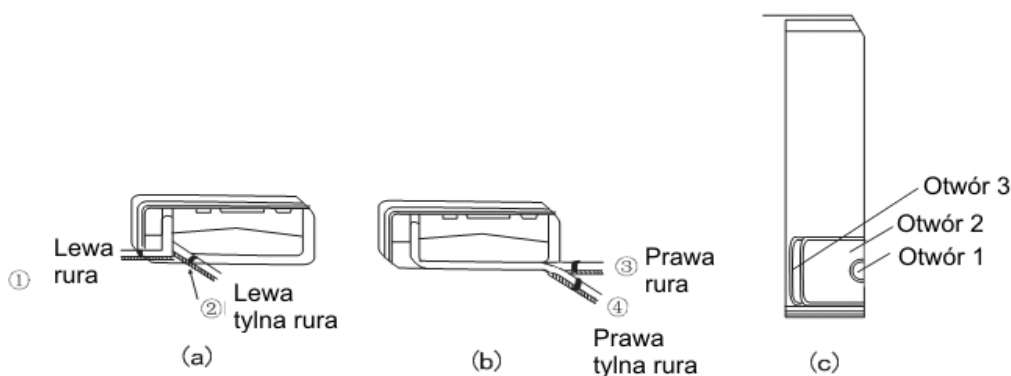
Połączenie elektryczne:

- Otwórz przedni panel
- Odkręć śrubki z pokrywy, tak jak to pokazano na rysunku poniżej.
- Włóż kabel zasilający z tyłu jednostki wewnętrznej i przeciągnij go przez przygotowany do tego celu otwór.
- Dla modeli ASH 09 AIN oraz ASH 12 AIN podłącz niebieski kabel do styku N(1), czarny kabel do styku (2), brązowy kabel do styku (3) a zielono-żółty (uziemiające) do styku „”.
- Zamknij pokrywę oraz zakręć śrubki.
- Zamknij przedni panel.



Instalacja jednostki wewnętrznej:

- Podczas przeciągania rur oraz kabli z lewej lub prawej strony jednostki wewnętrznej, jeżeli zajdzie taka potrzeba - wytnij otwory w plastiku.
- Wytnij otwór 1 kiedy przeciągasz tylko kable.
- Wytnij otwór 1 lub otwór 2 (lub otwory 1,2,3) kiedy przeciągasz kable oraz rury.
- Złap razem za wszystkie kable i rury i przeciągnij je przez wcześniej wycięty otwór.
- Zawieś jednostkę na ścianie.
- Wysokość zamontowanej jednostki powinna wynosić 2m lub więcej od podłogi.



g) Montaż jednostki zewnętrznej.

Łączenie rur jednostki zewnętrznej i wewnętrznej:

- Przyłóż rurę z jednostki zewnętrznej do rury jednostki wewnętrznej.
- Zakręć ręcznie nakrętkę a następnie dokręć ją kluczem dynamometrycznym zgodnie z tabelą.

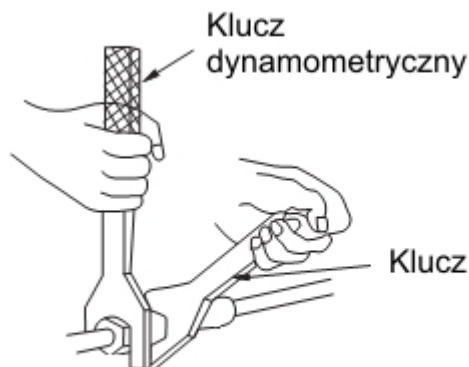
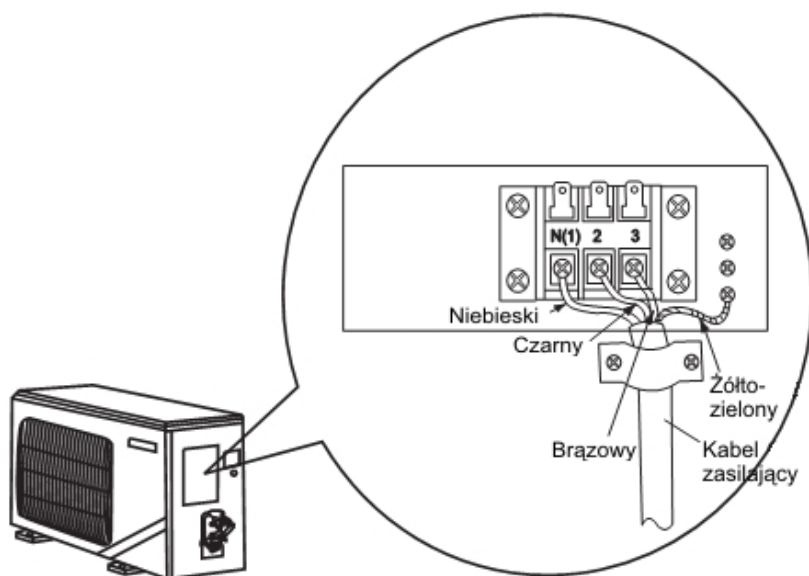


Tabela siły dokręcenia dla klucza dynamometrycznego:

Rozmiar rury (mm)	Moment obrotowy (Nm)
Ø 6	15~20
Ø 9,5	31~35
Ø 12	50~55

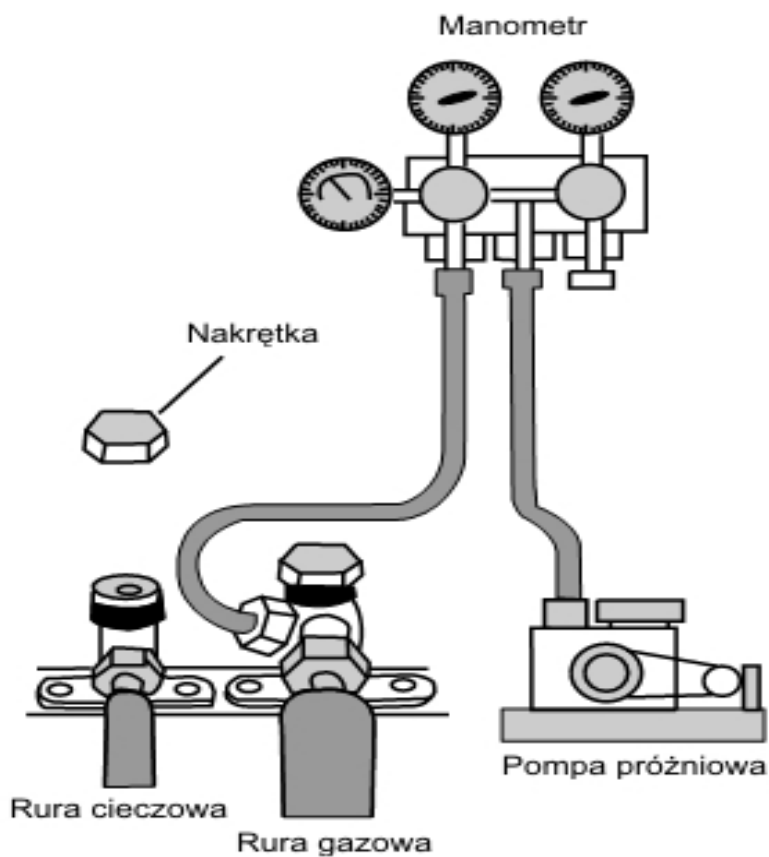
Połączenie elektryczne:

- Zdemontuj pokrywę znajdującą się z boku jednostki.
- Przymocuj kabel w specjalnie do tego przygotowany uchwyt a następnie podłącz kable do terminala identycznie jak w jednostce wewnętrznej.
- Upewnij się czy dobrze podłączyłeś wszystkie kable
- Zamontuj pokrywę znajdującą się z boku jednostki.



Ściąganie próżni:

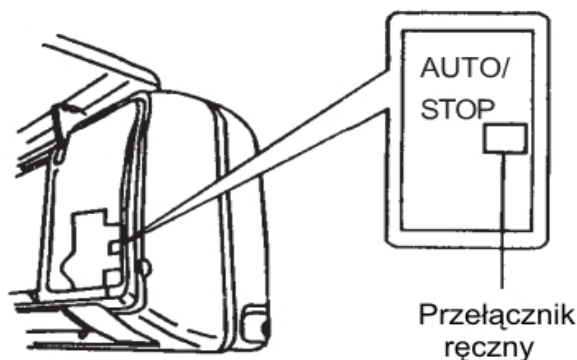
- Odkręć nakrętki z końcówek zaworów.
- Podłącz węże gumowe do końcówek zaworów. Pierwszym węzem połącz pompę próżniową z środkową końcówką w manometrze. Drugim węzem połącz końcówkę zaworu gazowego znajdującego się przy jednostce zewnętrznej do lewej końcówki manometru (niskie ciśnienie).
- Załącz pompę próżniową w celu ściągnięcia próżni z układu. Kiedy wyświetlacz wskaże 1 bar, Zakręć zawór niskiego ciśnienia na manometrze oraz wyłącz pompę próżniową.



h) Test pracy jednostki.

Przed dokonaniem testu pracy jednostki:

- Nie załączaj przycisku ręcznego zanim nie zakończysz montażu jednostki.
- Połączenia kablowe muszą być dokonane prawidłowo.
- Otwórz zawory: gazowy oraz cieczowy.
- Usuń wszystkie nieczystości z jednostki.



Test jednostki:

- Załącz przycisk ręczny a następnie naciśnij przycisk "ON/OFF" znajdujący się na pilocie zdalnego sterowania.
- Naciśnij przycisk "MODE" aby wybrać odpowiedni tryb pracy.
- Gdy zagubimy pilot zdalnego sterowania, istnieje możliwość uruchomienia jednostki:
 - Aby uruchomić jednostkę naciśnij przycisk "AUTO" znajdujący się pod panelem przednim.
 - Aby wyłączyć jednostkę naciśnij przycisk "STOP" znajdujący się pod panelem przednim.

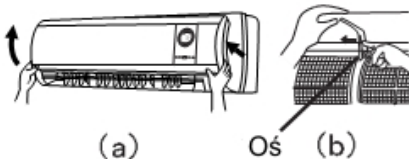
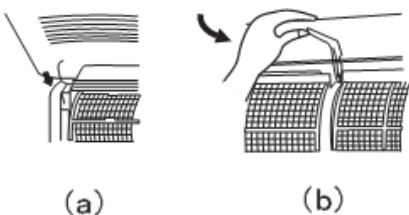
Po zakończonej instalacji sprawdź następujące rzeczy:

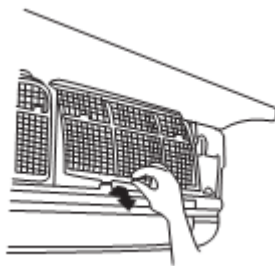
Zadania do sprawdzenia	Prawdopodobne następstwa
Czy jednostka została dobrze przytwierdzona do ściany?	Jednostka może spaść na ziemię, trząść się lub emitować hałas.
Czy dokonałeś testu szczelności?	Może zmniejszyć się wydajność chłodnicza oraz grzewcza.
Czy dobrze zaizolowałeś rury?	Może dojść do kondensowania się oraz kapania wody.
Czy skropliny z jednostki mają odpowiedni spływ?	Może dojść do kondensowania się oraz kapania wody.
Czy napięcie w gniazdu jest zgodne z napięciem znamionowym jednostki?	Może dojść do awarii elektrycznej lub zniszczyć daną część.
Czy kabel zasilający oraz rury są zamontowane prawidłowo?	Może dojść do awarii elektrycznej lub zniszczyć daną część.
Czy prawidłowo został podłączony kabel z uziemieniem?	Może dojść do awarii elektrycznej.
Czy nie występują żadne przeszkody przy wlocie i wylocie powietrza z jednostki?	Może zmniejszyć się wydajność chłodnicza oraz grzewcza.

6. KONSERWACJA JEDNOSTKI.

Uwaga:

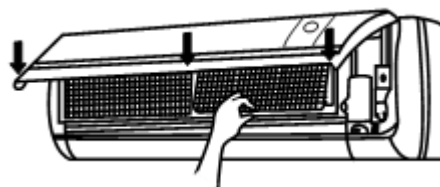
- Zanim przystąpisz do czyszczenia klimatyzatora, wyłącz jednostkę oraz wyciągnij wtyczkę z gniazdka
- Nigdy nie polewaj wodą jednostki wewnętrznej oraz zewnętrznej, ponieważ może wtedy dojść do porażenia prądem.

CZYSZCZENIE PRZEDNIEGO PANELA		
1. Zdejmij przedni panel. Pociągnij przedni panel zgodnie z kierunkiem jak na rysunku.		2. Czyszczenie. Wyczyść przedni panel, używając do tego celu wilgotnej szmatki i wody lub jakiegoś środka do czyszczenia. Nigdy nie używaj wody o temperaturze wyższej niż 45°C, w przeciwnym wypadku może dojść do deformacji panelu.
3. Zamontuj przedni panel. Zamocuj wsporniki znajdujące się po obu stronach panelu, w otwory znajdujące się w klimatyzatorze. Następnie zatrzasknij przedni panel.		

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA (rekomendowane raz na 3 miesiące)	
1. Wyjmij filtr powietrza. Otwórz przedni panel, przytrzymaj go i powoli wyjmij filtr powietrza, zgodnie z kierunkiem pokazanym na rysunku obok.	
2. Czyszczenie. Aby wyczyścić filtr powietrza, możesz użyć odkurzacza lub umyć go w wodzie a następnie wysuszyć. Uwaga: Nigdy nie używaj wody o temperaturze wyższej niż 45°C, w przeciwnym wypadku może dojść do deformacji filtra.	

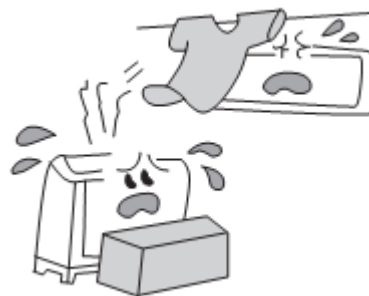
3. Zamontuj filtr powietrza.

Zamontuj filtr powietrza zgodnie z kierunkiem pokazanym na zdjęciu obok. Następnie zatrzaśnij przedni panel.



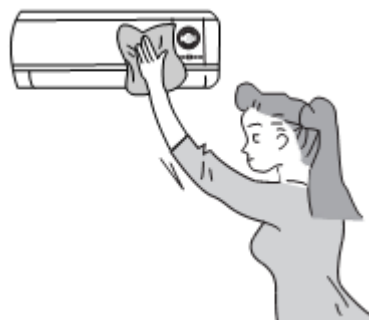
SPRAWDŹ PRZED ZAŁĄCZENIEM KLIMATYZATORA

1. Upewnij się, że nie występują żadne przeszkody na wlocie oraz wylocie powietrza.
2. Sprawdź czy kabel z uziemieniem jest prawidłowo zamontowany.
3. Sprawdź czy baterie w pilocie zdalnego sterowania nie są zużyte.



KONSERWACJA JEDNOSTKI

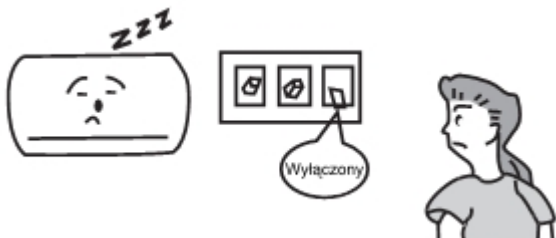
1. Czyść filtry oraz inne części.
2. Wyłączaj jednostkę podczas każdego czyszczenia.
3. Oczyszczaj zewnętrzną jednostkę z kurzu oraz innego brudu.



Uwaga:

Nie naprawiaj samodzielnie klimatyzatora, w przeciwnym wypadku może dojść do porażenia prądem lub pożaru. W celu naprawy skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisem. Zanim zadzwonisz po serwis, sprawdź poniższe awarie i ich prawdopodobne przyczyny.

AWARIA	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA
Po zrestartowaniu jednostka nie chce się załączyć. 	Gdy podczas pracy, zrestartujemy jednostkę – zanim załączy się ponownie, muszą upłynąć 3 minuty dla ochrony klimatyzatora.
Po załączeniu jednostki wydobywa się z niej nieprzyjemny zapach. 	Klimatyzator dmucha powietrzem o nieprzyjemnym zapachu ponieważ brud oraz kurz gromadzący się na filtrze powietrza jest już zbyt duży. Należy wówczas przeczyścić filtr.
Podczas pracy jednostki słysząc "ściekającą wodę". 	Jest to dźwięk wydobywający się z jednostki, który jest spowodowany skraplaniem się wody.
Podczas pracy jednostki w trybie chłodzenia z wylotu powietrza wydobywa się mgła. 	Mgła wydobywająca się z jednostki spowodowana jest tym, że wewnętrzna temperatura oraz wilgotność w pomieszczeniu jest zbyt wysoka. Wewnętrzne powietrze jest zbyt szybko schładzane. Po jakimś czasie mgła znika wraz ze spadkiem temperatury oraz wilgotności powietrza

AWARIA	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA
Podczas załączania oraz wyłączania słychać lekkie trzaski wydobywające się z jednostki. 	Dźwięk ten spowodowany jest przez ocieranie panelu przedniego lub innych części o inne elementy jednostki, najczęściej przy zmianach temperatury.
Jednostka nie chce się załączyć. 	● Sprawdź czy wtyczka z klimatyzatora jest wpięta do gniazdka z prądem. ● Sprawdź, czy czasem wtyczka nie poluzowała się i nie wypadła z gniazdka. ● Sprawdź czy pomiar prądu jest odpowiedni. ● Sprawdź, czy wyłącznik czasowy nie jest czasem załączony.
Chłodzenie (grzanie) nie jest satysfakcjonujące. 	● Sprawdź, czy jest ustawiona odpowiednia temperatura. ● Sprawdź, czy nic nie blokuje wlotu oraz wylotu powietrza. ● Sprawdź, czy na filtrze powietrza nie zgromadziło się zbyt dużo brudu i kurzu. ● Sprawdź, czy drzwi oraz okna są pozamykane. ● Sprawdź, czy prędkość wentylatora nie jest czasem ustawiona na "powoli". ● Sprawdź, czy w pomieszczeniu nie występuje dodatkowe źródło ciepła.
Pilot zdalnego sterowania nie działa. 	● Możliwe, że zostało to spowodowane nieprawidłowym lub wielokrotnym naciśnięciem klawiszy w pilocie. Wyjmij wtyczkę klimatyzatora z gniazdka oraz baterie z pilota aby zrestartować wszystkie ustawienia. ● Sprawdź, czy baterie w pilocie są odpowiednie i czy nie są już zużyte. ● Sprawdź, czy pilot nie uległ zniszczeniu.

Utylizacja używanego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Symbol ten oznacza że urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być traktowane jak odpady powstające w gospodarstwie domowym, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska.

Urządzenia powinny zostać przekazane do odpowiedniego punktu odbioru zajmującego się wtórnym przetwarzaniem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewnienie prawidłowej utylizacji tego produktu pomaga zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom jakie dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego mogłoby przynieść niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami.

Bardziej szczegółowe informacje na temat wtórnego przetwarzania tego produktu można uzyskać w firmie w której produkt ten został zakupiony.

